

Justerat
17/8 1875
L. J. J. J.

År 1918 den 7 augusti,
ors. dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen/politiborgmästaren
L. J. J. J. justitierådmannen
samt politiråd-
männen om Huvuding af H. J. J. J.
rådmannen & J. J. J. J.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 5 junes. augusti.
inlämnades till justering.

§ 2.

På anmälan af stadsförvalten
Nilsen Neovius förslags till vidare
utgård, det vil sammanträdets ors-
lagen den 17 sistnämnda året under
H. J. J. J. protokollet handlagd. In-
till utgörandet inläst mot hand-
punkten Otto Wilhelm Freyberg af
Bira Persson, tillståndet för för-
hållning af undermålig nygörelse.

all Tillsändes hem på nyssnå hand
 Janken Frjberg genom befallnings
 gäst anbud, vicekamrad höflingen
 Otto Klauvonen, beordrat den
 Pesola stöbry, i anledning hvar
 kändt nyssnånde stöbrygulen best
 Gustaf Lindqvist gennånde, på Pesola
 icke kunnat med stämning an
 träffas.

Stetta gästbrygulen och sedan
 det tidigare protokollet till utlys
 liden nyssnånde, anbudt anbudet
 Klauvonen i den Frjbergs egen
 på militären på Frjbergs
 järnvägsstation af ~~Frjberg~~ nyssnå
 tagit gästbrygulen hem på den
 kändt högt stämning, hvar
 den i god frjbergs stämning
 i stämning; all ingaf anbudet
 för stämning intyg.

(Sju. 1918)

hvar nyssnånde.

Stetta gästbrygulen hem på Frjbergs
 stämning.

Stetta an tagit stämning i stämning
 stämning och stämning, på
 grund af anbud; stämning intyg,
 på den, hvar den Otto Klauvonen

SUOMEN VALTIONRAUTATIIET
 LIKENNEOSASTO
 ASEMAPÄÄLLIKKÖ

O. No 702

Sju. 1918

asemalla

grus kanta 19

No

Stetta militären den 17 maj af
 den O Frjberg, tagit och stämning
 stämning stämning för stämning
 stämning stämning intyg

Stetta stämning den 17 maj 1918

A. F. Kees.

A. F. Kees.

HELSINGIN KAUPUNGIN
MAITOKONTTORI

HELSINGFORS STADS
MJÖLKKONTOR

SOFIANKATU 1. 10-3 SOFIEGATAN 1.
PUH. 112 69 TEL.

L. H. 2

HELSINKI
HELSINGFORS, den

På begäran intygas härmed, att Herr O.W. Frejborg någon dag af Maj månad detta år å Helsingfors stads mjölkkontor anmälde att soldater å Fredriksbergsstation, med egenhänderätt, tagit mjölk ifrån till honom adresserade kärl, samt frätog han sig, med anledning häraf, från allt ansvar för alligen bristande fetthalt, då prof samma dag togs ifrån hans butik.

Helsingfors, den 6 Augusti 1918

HELSINGFORS STADS
MJÖLKKONTOR

Henrik Frejborg

Pjn. Rydman - 2

Vid sammanträde den 3^{de} juli satta in stads
Magistraten Fil. mag. W. Rydman, att vid vite af
500 mk. till den 1^{ste} innevarande augusti låta,
i enlighet med Hälsovårdsnämndens tidigare gifna
föreskrifter, utföra vissa i gården N^o 2 vid Wegagatan
nödvärniga reparationsarbeten.

Med anledning af Magistratens ofvänderörda ut-
slag, besökte gården N^o 2 vid Wegagatan den 1^{sta}
i denna månad af undertecknad jämte Hälsovårds-
männen J. Hassel och K. Kerttunen. Det
befanns därvid, att gäddslåken fortställningens hade
läcker åtminstone i tvänne ställen; därvid hade
locket med packsladsbräder bristfästigt reparerats
och vidfäst med laderremmar, hvilka fästas
som gängjärn. Latrin befanns vara i sam-
ma skick som tidigare, förutom att fyra nya
jernämbar anskaffats.

Da Herr Rydman inskränkt sig till åtgärder
hvilka endast i ringa grad afhjälpt de i
gården länge existerande sanitära missförhål-
landena, får undertecknad vid sammanträdet därmed
anmäla.

Helsingfors, den 3^{de} augusti 1901.

P. Eklund
Hälsovårdsman.

Undertecknad är i förväntning afseende Huset till Majestäts
sammmanträdelse den 17 aug. 1819. I förväntning afseende
Huset all ofw den 17 aug. 1819

Hans Rydman

Berättelse
af Huset

Huset har ² gånget. Beträffande
den Lilla Besöla färmes ju det
föreliggande på mynningen
af ålångren. Skredet.

4. 3

Förordningspraxis vid Huset
på den 17 augusti 1819. In-
lämnat följande experiment:

(Lilla Rydman)

den 17 augusti i nämnda af
stadsfiskaren. Huset Huset in-
förslags, påfärmes sig ålångren
på den 17 augusti 1819, påfärmes
majestätens Lilla Rydman kan-
den personligen.

Huset påfärmes sig
experiment påfärmes sig på
ålångren istället påfärmes, ålångren
på den 17 augusti 1819, påfärmes
påfärmes. Ålångren påfärmes påfärmes
hå på den 17 augusti 1819, påfärmes
påfärmes påfärmes; påfärmes
påfärmes påfärmes påfärmes påfärmes
påfärmes påfärmes påfärmes påfärmes.

Ålångren påfärmes påfärmes
på den 17 augusti 1819, påfärmes
påfärmes påfärmes påfärmes påfärmes
påfärmes påfärmes påfärmes påfärmes
påfärmes påfärmes påfärmes påfärmes.

Huset
Huset
påfärmes

Sign. Karim A.S.

Föredrogs en af affärsman *Kleander Keps*
ben *Karim*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *bedriva handel med lög-*
ligen varu samt speidinsvarelse

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälda man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
ett biföl, jämte det han förklarar sig villig afsvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Ketsertliga förordningen af den 2 maj
1845, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~äfvansom före vidtagandet med~~
~~den~~ ifrågasvarande rörelsen ~~därom~~ hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
~~bedömande af försättningslokalen, sökanden sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Sign. *Wass. Sandt & C.*

*Härmed anbud för Wassa, Nils Sandt
färdigbyggda byggnadsrum och källor
oh*

anbud om tillstånd till *eldstad* ~~byggnadsrum~~ *oh byggnadsrum*
i tomten N:o *1* vid *Karav* gatan i kvarteret N:o *88*

af denna stad ~~ä~~ bostadsvillatomten N:o _____ staden under-
~~läggs~~ ~~och~~ i enlighet med _____ för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika till Magis-
traten inlämnade följande ~~handlingar~~, nämligen:

1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den
under § tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
nämnda ansökning; och

2:o. Ett sättydande syneinstrument:

(Se sign. *sk.*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarä ~~sökanden~~ sökande-
ombudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag: *oh byggnads-*

Magistraten, som finner den tillämnade *eldstad* ~~byggnadsrum~~ *gama* _____ icke
vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
~~3-maj 1865~~ *8 maj 1871*,
pröfvar skäligheten af inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
af därå angifna *arbeten* _____

_____ ; hvarom bevis kommer att åtecknas hvaradera exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv.
Emellertid åligger det sökanden att, så snart ~~byggnadsföretaget~~ *byggnadsföretaget* ~~fortskridit så långt att~~
~~afseende af de nämnda enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af 1865~~ *afseende af de nämnda enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af 1865*
~~för att rummen, grundmuren till de tillämnade eldstaderna, blifvit uppförd, men innan~~ *för att rummen, grundmuren till de tillämnade eldstaderna, blifvit uppförd, men innan*
~~sådana eldstader blifvit inrättade~~ *sådana eldstader blifvit inrättade*, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden
återstår såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För öfrigt vorder
sökanden erinrad därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl
upptorkas innan de till beboende upplåtas, vid äfventyret att slikt upplåtande kan på
allsvårdsnämndens framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, för-
medet. Afslades.

*Obs
Kamraren
har en
penn
i makt*

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 1 Augusti 1918.

Nr 41.

Li H. G.

År 1918 den 1 augusti förrättades Å Wasa Aktie Bank
tillhörande gården å tomten N:o 1 vid Kasärngatan i kvarteret N:o
48 af denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrifves i § 65 af
den för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors, efter skedd granskning af rit-
ningarna, att med ansöknigen afsågs eldstads- och byggnadsföränd-
ring omfattande:

rifning af tvänne eldstäder och diverse väggar samt
uppförande af diverse nya väggar och pelare i botten-
våningen.

Då skäl till anmärkning förekom hvarken till följd
af de å ritningarna angifna konstruktionernas hållbarhet eller iakt-
tagande i öfrigt af byggnadsordningens föreskrifter så förordas bi-
fall till ansöknigen.

Helsingfors som ofvan.

J. J. J. J.

Sign. *Ludvig t. 7*

Stadsbolaget i Lunds kommun
Chafey, uti om botten genom ombud,
byggmästare Erik Elster

om tillstånd till *erbjuda en byggnadsplan*
å tomten N:o *2* vid *Kavén* gatan i kvarteret N:o *49*

af denna stad *h* *bostadsvillatomten* N:o *h* *staden* under-
lydande område i enlighet med _____ för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende *sökanden* sökandeombudet tillika till Magis-
traten inlämnade följande *handlingar, nämligen:*

1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den
under *5* tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
nämnda ansökning; och

2:o. Ett sålydande syncinstrument:

(Se sign. *A.*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå *sökanden* sökande-
ombudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillämnade *erbjuda en byggnads-*
handlingarna _____ icke
vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
1 maj 1885. P. ang. 49.
profvar skäligt de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
af därå angifna *arbete,* _____

; hvarom bevis kommer att åtecknas hvarterda exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv.
Emellertid åligger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
afsyning af detsamma enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af den *3 maj*
1885 bör äga rum, *grundmuren till de tillämnade eldstad* blifvit uppförd, men innan
eldstad blifvit inredd, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden
företagar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. *För öfrigt* under-
sökanden erinrad därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl
upptorkas innan de till beboende upplåtas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på
halsöfverdrämsnämndens framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, för-
ordnas. Afsades.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 19 Juli 1918.

N:o 51.

1/2 i A ± 7

År 1918, den 19 Juli förrättades Å *Industripalest. Byg.*
tillhörande gården Å tomten N:o 2 vid Kasärngatan i kvarteret N:o
49 af denna stad sådan syn, som föreskrifves i § 65 af den för sta-
den gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors efter skedd granskning
af ritningarna att med ansöknigen afsågs eldstads- och byggnads-
förändring omfattande:

rifning af fyra eldstäder och diverse väggar samt
uppförande af tre nya eldstäder och diverse väggar
i gatubyggnadens andra våning.

Då skäl till anmärkning förekom hvarken till följd
af de Å ritningarna angifna konstruktionernas hållbarhet eller iakt-
tagande i öfrigt af byggnadsordningens föreskrifter så rörordas bi-
fall till ansöknigen.

Helsingfors som ofvan.

Junna Tander

Sign. *Pokkuri S.*

Työväen asunto-osakeyhtiö N:o 1
kytöksen asuinrakennuksen rakennus-
luvan Viko Lokumäen kautta

lupaa *ulkisivun- ja rakennusmuut-*
okseen tontilla N:o *3* *Tehtaan* — kadun varrella
tontilla N:o *127* tässä kaupungissa

— kaupungin alueeseen kuuluvalla asunotehuvilla
tontilla N:o — sitä varten tehdyn, kahdessa
kappaleessa sisään annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa ~~hän~~ *hän* asiamies samalla
joni Maistraattiin seuraavat asiakirjat, nimittäin

1:o. Otteen tämän kaupungin rahatoimikamarissa

§:n kohdalla tehdystä pöytäkirjasta,
noudattava että kamari puolestaan jo on hyväksynyt sanotun hakemuksen; ja

2:o. Näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Sign.: *6.*)

joka julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen ~~hän~~ *hän* asiamies
käskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin keskusteltua seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun *rakennusmuutoksen*

ei olevan ristiriidassa kaupungille *Toukokuun 3* päivänä

1932
noudatettavaksi vahvistetussa *Rakennusjärjestyksessä*

löytyvien määräysten kanssa,

huomauttaa kohtuulliseksi vahvistaa esille annetut piirustukset noudatettaviksi *niissä merkity-*
ksellisesti ja perusteella tehden, rakennettaessa;
tulee tästä todistus merkittäväksi sanottujen piirustusten kumpaiseenkin kappaleeseen, *joista*
toinen on suuremman hakijalle takaisin annettava, ja toinen jätettävä Maistraatin arkistoon
pidettäväksi. Kuitenkin tulee hakijan, niin pian kuin rakennustyö on edistynyt niin pitkälle,
että rakennuskatselmus kaupungille *Toukokuun 3* päivänä *1932* vahvistettua *Rakennus-*
järjestyksen määräysten mukaan on toimitettava, *aiottujen tulensijain pohjamuuri on*
rakennettu, mutta ennenkuin itse tulensijat ovat tehty, apoa sille Maistraatin jäsenellä,
joka samaan aikaan toimii rakennuskatselmusmiehenä, katselmuksen toimittamista työlle
ennen kuin otetaan hakijaa siitä, että uudisrakennuksen asuinhuoneet ovat tarkoin kosku-
neet *kuivattavat* ennenkuin ne jätetään asuttaviksi, *uhalla* että niissä asuminen voidaan
kaupungin kunnan esityksestä kieltä äksi kuin huoneet ovat tarpeellumukaisesti kuivatt.
tunnettiin.

hita taas tulee aiottuun julkisivuun.

James Tuckey

högsta jägarbureau i riksförbunden
 på sin som af rikspolisstyrelsen
 sammanställt.

Bläddande i rikspolisstyrelsens
 rapporteringar till rikspolisstyrelsen
 om i förflutet upptecknade utskott
 af rikspolisstyrelsen och rikspolisstyrelsen
 givet en mark. Tillsammans, till
 det anord, såsom ena beakt-
 ning icke, men, öfver med tiden
 för rikspolisstyrelsen en del
 protokollet och utveckling samt öfver
 beaktning för rikspolisstyrelsen, som
 på af rikspolisstyrelsen utskott
 verkställas utan öfvervakning
 rikspolisstyrelsen. Högsta med
 sammanställt beaktning.

4.4
 (Rikspolisstyrelsen)

1/10

4.5
 (Rikspolisstyrelsen)

1/10

4.6
 (Rikspolisstyrelsen)

1/10
 2 bevis 4-

4.7
 (Rikspolisstyrelsen)

1/10
 2 bevis 4-

A. 8
N. 1. Pockus

At home

\$9
/ Pr. Helms

410
Foredags följande, på Mem-
orandum för vändning af handelen
under uppgjort förordade årtal
Antenna plumbata:

L. Hig. Kullt/

Agre utrină hărăzită cu
 garter vid paza noastră vânde-
 ringe de cu opanintăgus stîf-
 pehe fînăgus persoane, hvarm
 Kommissionen Kelle i spetănde
 pîrpehe ambertate. Kuterbundes.

My

f. 11

T. f. praticerilummen Kurbund
entsteht am Bernsteinfelsgebiet unter ein-
gerundeter Form als mit den 2 pinna-
reute angustia, weil unterwiesen
potare, dem letzten Felsende sig-
nifig, dem vrbane.

My pen just awoke

Sign. *Leanne*

Maistraatilta on Ajuri Tuntipöytä Kt-
me,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~Ma-~~kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua siltä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~Ma-~~kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ole tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Kommissionen för värdering af
i Helsingfors stad
under upproret 1918 förorsakade skador.

Helsingfors den 5 Augusti 1918.

Y. Kult # 10

Registraten i Helsingfors.

Värderingskommissionen får härmed vördsamt anhålla om be-
aktande att vid förekommande värderingar af nedannämnda föremål, der
skadans anses nödigt, såsom experter anlita följande fackmän:

För Vårnader: Handl. Axel Stähle, Södra Esplanadgatan 14

" Kolonialvaror: Handl. Arth. Nymen, Eriksgatan 17

" Lädervaror: Fabrikanten Carl Fr. Spennert, Humleberg

" Automobile: Direktören Allan Rönholm, Fredriksgatan 29

" Hästar: Dr Allen Höijer, Kaserngatan 26.

Beträffande tidigare anmält behof af att i vissa fall rådgöra
med en jurist, får Värderingskommissionen vördsamt anmäla att Hofrätts-
adv. S. Ervasti, Elisabetsgatan 9, förklarar sig villig att i antydt
syfte bistå kommissionen.

A Värderingskommissionens vägnar:

M. Kult

Sign. *A. L.*

Föredrogs en af *handlanden Abraham*
Lehman och *Loth Kafka*

til Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råda öfver sig själf och sin egendom, anmäla sig
stämde i denna stad *bedriva handelen*
med manufaktur och bataner,

til hvilken rörelses idkande sökanden bemäde man enligt tillika ingifvet inlyg lämnat
ett bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning här om, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; ^{*hvilket*} ~~hvarjämte~~ samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Keiserliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med den~~
~~idkande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~kännande af försälpningslokalen, sökanden sökandeombudet underkändes antecknades.~~

Försekrum

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa kuun päivänä 19

S. H.

8

*R. Hynnen ilmoitti
lupautuneensa täällä kirjaut-
tansa sinemänsä, ajitellessaan,*

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarikunnassa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimimista ja prokurasta, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.
~~että ja paikka kuin yllä.~~

In fidem:

Enn. ja kttä J. M. S. A. A. A.

Hakija.

Sign.

F. 14.

Esiteltiin

Zoren

Caiga Väinö Henrik Pel-

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruoka- ja siirtomaan-*
tuvarin kauppari;

Liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, näyttäkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tositukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
myöskin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja näin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan astamien~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Meganderi 2.

Sign. *A. 15.*

Exaltatum *Lychnis* R. M. *Paljaka* *namung*
Maria Paljaka *arianobay* *arianyia*
Pastiladen *gautia*

Maistraatin tieteen, vallitsevissa itseään ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
 harjoittaa *bancoamurhalea ja*
käsitteitä kottia;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan, antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tätäksiksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksioituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja kain myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
säilyttävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, enintään hän aikoo kysymyksessä olevan
toimen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppaopinlin hyväksymistä
hakijalle hakijan osamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

K. Loricatus

Sign.

#16.

Esiteltiin

Maistraatin Tietojen Pöytäkirja

Kuulutus

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietojen, vallitsee itseä, " ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *valvontaa*;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan,
on myöntymyksensä, samalla ilmoittaa, suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Maistraatin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
hän myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sestä, onneksi hän alkaa kysymyksessään olevaa~~
~~siitä tehtävä Terveystalon tulkinnalle ilmoitus kauppaopidin hyväksymistä~~
hakijalle ~~hakijan~~ *asiain* ilmoitettiin. Merkittiin.

Ruohosenk. 5.



Helsingfors d. 7 aug. 1918

Tag, förskott på och betyg 7/8 1918
Helsingfors

Hj. Wilcken & Co

No 44 J. D. 1918

Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten i Helsingfors få under-
tecknade vördsamt anhålla om tillstånd,
att i och för asfalteringsarbeten få uppstäl-
la ännu asfaltgrytor å nedan upp-
räknade platser. Vid O. Henriksgatan
11 från den 8 - 30 augusti samt vid
N. Esplanadgatan 1 och 7 från den 8-18
augusti 1918.

Högaktningfullt

ppa. Wilcken & Co
A. Stenroos

Bevisat:
Hj. Wilcken & Co

Sign. #18.

Föredrogs en af *marthinien S.H. Lunde*
Kusén Anna Maria Matilda Lunde

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
hållande, samt Magistraten vederligen råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
samt att i denna stad *öppna en Avingg Endev,*

hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
i fall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
ingar, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
samt anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
förteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1809, angående handelsregister samt om firma och prokura, öfvensom för vittnandet med
förklarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
utnämning af förvaltningslokaler, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

N. Ekman 10.
Styrelsen

3
Esitettiin ^{Sign.} *Frans Johan Tuominen* # 19

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
maangissa harjoittaa *jälkimmäisensä l. kotia;*

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, jünikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
annat myöntymyksensä, samalla ilmpittaen suostuvansa vastaan näistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
seksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Maistraatin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
hän myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
maasta sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
siinä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppaopin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan~~ asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Maistraatin l. 4

Sign.

A. 20.

Föredrogs en af *Öfverste* *Knut* *Kalen-*
berg *genom* *anbud*, *filosofie-*
kandidaten *Karl* *Sandström*

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
ad att i denna stad *beläga* *handel* *med*
färd *är*;

hvilken rörelses idkande sökandens *hän* *enligt* *tillika* *ingifvet* *in* *lämnat*
h *fall*, *jämte* *det* *han* *förklarar* *sig* *villig* *ansvara* *för* *alla* *af* *rörelsen* *härflytande* *förbin-*
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte *anteckning* *hårom*, *Taxeringsnämnden* *till* *kännedom*, skulle *ske* *i* *Magistratens*
ariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1805, angående handelsregister samt om firma och prokura, *ävensom* *före* *vittnandet* *med*
h *gävarande* *rörelsen* *därom* *hos* *Hälsövaränsnämnden* *göra* *föreskrifven* *anmälan* *för*
h *hållande* *af* *försättningsstokaten*, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Knut *mag.* *Sandström*
Nöbelius 23

Sign. A. 21

Föredrogs en af affärens namn Josef
Apriusky femm mand, vish.
Geng Jagerborn

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
anmädd att i denna stad bestija handel med
pennfabrik och garantier,

hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
hifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
ariattförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
retet, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj 1895,
gäldande handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den
varande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Protokoll. 8

Sign. *F 22.*

Foredrags en af Gentlemen. Over Repens
 By under de første undersøtten
 Kønnet Børn Pæren

Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande samt, Magistraten vederligen, råda öfver sig själf och sin egendom, anmälde sig
insett i denna stad *Redifjen paritander*
Kapendoligant med mannfobän -
ih Borta kasson kvarten mårh Paulsen ständ by
hän y Landhofligen i enst

hvilken rörelses idkande sökandens bemälda man enligt tillika ingifvet mig lämnat
hufvud, jämte det han förklarar sig villig att svara för alla af rörelsen härförande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hänfärdig anteckning häröf, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
förklarande; ~~och~~ ^{härvid} samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrliga förordningen af den 2 maj
1862, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~äfvensom~~ ^{och} för vidtagandet med
fördragvarande rörelsen ~~därom hos Hälsovårdsnämnden~~ ^{härvid} göra föreskrifven anmälan för
hänfärdig anteckning af försämringsstaten, sökanden sökandeombudet, ~~underföretas~~ ^{härvid} Antecknades.

Esiteltiin

Sign.

+ 25.

Leikki Runnola Pursiainen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa ruoka- ja kahvikäytännön,

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan miehen, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, määriteltävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa liikeyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppaopidin hyväksymistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Runnola Pursiainen

Sign.

f 24.

Esitettiin

Neiti Helmi Johanna Laason

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta

Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä

Maistraatissa harjoittaa *suomalais- ja seikkala-*
seuran;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,

annut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-

ta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle

antaa näin tr. dystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa

oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;

ain myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,

tehtävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-

rikistä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan

Maistraatista, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppuopin hyväksymistä

hakijalle ~~hakijan~~ asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Maistraatin 12.

9
 färdiga; de skulle ständigt beträffande Mof
 i Mjölkens bädd underlättas. Skattens.

#12-16
 (Skattens)

X X X X
 X a / m

#17.
 Finnen Wilken & K. hals p. X / m.

om avand, förskuren Edward
 Wilken till hys påstadi in-
 finnet följande quada.

(Fin, Wilken)
 om apparates; län hys fann
 älskt anordning af alla. Skattens.

#18-22, 23, 24.
 (Skattens)

X X X
 X X a / m

Sammanfattning af
 Skattens ut. l. m.
 (Fin, Wilken)
 (Fin, Wilken)

Ar 19^{te} den 10 augusti
 kl. 11/2 m. förmiddagen
 för 2 dag förordade Magistraten i Helsingfors
 för rådhuset. närvarande den 10
 efter lagutläggningen af polismästare politiborgmästaren
 Byttelsten — justitierådmannen

samt politiråd-
 männen von Kruuning och af politie-
 rådmannen Kruuning, för kläder
 förde protokollet.
 Protokollet fördes af underskrifven notarie.

Ausläsning
 den 18. aug.
 1918.

H. A. A. A.

§ 1.
 Protokollet för den
 inlämnades till jussiering.

§ 2-8.
 / Stadshuset /

§ 9.
 / Stadshuset /

§ 10.
 / Stadshuset /

X X X X
 X X X
 a 1 und

X 1 und
 2 övriga 4.

X 1 und
 2 övriga 4.

Sign. *F. J.*
Esitettiin *työmiehen Viko Ruuska* vai
nimen *Kela Ruuska* *Ruuska*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta,
Maistraatin tieteen, valittiin itseänsä ja omaisuuttaan, ilmoittaa aikovansa tässä
maistraatissa harjoittaa *kuoka- ja pöytäkauppaa*.

Maistraatin liikkeeseen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tositukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Tuksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Esitettiin 2.

Sign. 44.

Föredrogs en af *officierna* Petrus Rigel
Henelius

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
med att i denna stad *helt på befärdhet*;

vilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
hifval, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
det och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kunnedom, skulle ske i Magistratens
materialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarligen förordningen af den 2 maj
1765, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~öfvensom före vidtagandet med~~
~~frågarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~kännande af försäljningstokalen, sökanden sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Rasmy. 44.

Sign.

A. S.

Föredrogs en af *Resideranden Sofia Ekblad*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
börande samt Magistraten vederliden, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
kännad att i denna stad *ha sig en huse,*

Sofia Ekblad

till hvilken rörelses idkande sökandens ~~benämnde~~ man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~öfvensom för vidtagandet med~~
~~den förklarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~behållande af försättningsstokalen~~, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

S. 48.

Karlola

Sign. *A. G.*

Esiteltiin

Jubanius Alexander Tamm-
Arden

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
häikä, Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *puhta- ja kauppalaatua,*

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrälettävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sestä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppuopin hyväksymistä~~
ennen, hakijalle ~~hakijan~~ *asiainhelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Orth. Engl. 7

Sign.

47

Esiteltiin

Maistraatin Viho Puustinen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *asiamiesluottoa* *Finii-*
simolla *Viho Puustinen* *Labi-*
asiamiesluotto;

Maistraatin liikkeeseen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätty määräaika Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sehä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen siitä tehtävä Terveystoimikunnan ilmoitus kaupparekisterin hyväksymistä~~
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. *L. F.*

Esitettiin *entisen postilaivaston Erik Fredrik*
Ottelin'in ~~in~~ *lupaus K. K. Lohdella*
olla

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tielen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
maassa harjoittaa *jaloste- ja puun amm-*
in *puolustuksen* *toimien* *toimien*
toimien

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, *niinikään esille jätetyn todistuksen* mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tulleksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
näin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kun myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tehtävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
resteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, *sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan*
toiminnan, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppatuodien hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. *Påls F. 9*

*Såsom ombud för stadsbyggnads
förvaltning i så fästade ritning
tecknade Isbrandt och*

anhöll om tillstånd till *stadsförvaltning*
å tomten N:o *136* vid *Stenkyllan* gatan i kvarteret N:o *85*
af denna stad ~~och bostadsvillatomten~~ N:o _____ staden under-
stående område i enlighet med _____ för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade följande ~~handlingar~~, nämligen:
1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den
under § tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
nämnda ansökan; och

2:o. Ett så lydande syneinstrument:

(Se sign. *L.*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillärnade *stadsförvaltning*

icke

vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
~~2 maj 1895~~, *8 maj 1917*,
pröfvar skäligen de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
af därå angifna *arbete*;

; hvarom bevis kommer att åtecknas hvarterda exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid
alliger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att afsyning af
delarna enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af den 3 maj 1895 bör
göras, grundmuren till de ~~en~~ tillärnade eldstad ~~en~~ blifvit uppförd, men innan själfva
eldstaden blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar
såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För öfrigt vorder sökanden
erinrad därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl upptorkas
innan de till beboende upplåtas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på hälsovårds-
myndens framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbjudet.
Således.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 9 augusti 1918.

N:o 45.

H. H. 9

År 1918 den 9 augusti förrättades Å O.Y. Tila tillhörande gården å tomt N:o 13 b vid Stenhuggaregatan i kvarteret N:o 83 af denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrifves i §65 af den för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors, efter skedd granskning af ritningarna, att med ansökningen afsågs eldstadsförändring omfattande: uppförande af en ny eldstad i gatubyggnadens bottenväning.

Då skäl till anmärkning förekom hvarken till följd af de å ritningarna angifna konstruktionernas hållbarhet eller iakttagande i öfrigt af byggnadsordningens föreskrifter så förordas bifall till ansökningen.

Helsingfors som ofvan.

J. J. J. J.

Sign.

Tecken # 10.

Härmed förklarar
Höghetsfullmäktige förklarar
Höghetsfullmäktige förklarar
Höghetsfullmäktige förklarar

anläggning om tillstånd till ~~erhöjning~~ ~~och byggnadsförändring~~
tomten N:o 2 vid ~~Helander~~ gata i kvarteret N:o 7

af denna stad ~~af bostadsvillatomten N:o~~ ~~staden under~~
~~staden under~~ område i enlighet med ~~—~~ för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade följande ~~handlingar~~ handlingar, nämligen:

- 1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den
- under § tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
sämda ansökan; och
- 2:o. Ett sådant syncinstrument:

(Se sign. 21.)

den upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå ~~sökanden~~ sökande-
ombudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner ~~de~~ tillämnade

~~förändringarna~~

icke

stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
maj 1895, 8 maj 1917,
förvar skäligt de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
därå angifna ~~arbeten~~;

; hvarom bevis kommer att åtecknas hvarterda exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid
ger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att afsyning af
rummen enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af 8 maj 1895 bör
hvarom rummen till de tillämnade eldstad ~~blifvit uppförd~~, men innan själva
eldstaden ~~blifvit inrättad~~, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar
som byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För öfrigt vorder sökanden
därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl upptorkas
och de till beboende upplåtas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på hälsöfverds-
skadens framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbjudet
att användas.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 5 aug. 1918

—□—

Nr 44.

Li. A. 4. 10

År 1918 den 6 augusti förrättades å Helsingfors stad
tillhörande gården å tomten n:o 2 vid Alexandersgatan i kvarte-
ret n:o 7 af denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrifves
i § 65 af den för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors efter skedd granskning af
ritningarna att med ansökningen afsågs eldstads- och byggnads-
förändring omfattande::

rifning af fyra eldstäder och diverse väggar samt
uppförande af nio nya eldstäder och diverse nya
väggar.

Då skäl till anmärkning förekom hvarken till följd
af de å ritningarna angifna konstruktionernas hållbarhet eller
iakttagande i öfrigt af byggnadsordningens föreskrifter så för-
ordas bifall till ansökningen.

Helsingfors den 6 augusti 1918.

Junna Tanskan

Sign.

4.12.

Esitettiin

seuraksi *Shumma Sofia Nantunin*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *hankintamiehiksi*;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
annat myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusten, joita hakija sanottua liikettä varlen ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tarkaksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tarkkava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
tusta sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
siinä tehtävä Terveystoimittolautakunnalle ilmoitus kauppaopin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Maistraatin 79.
(Maistraatin 14)

Sign.

2.15.

Esiteltiin *Kalajoen maistraatin Diak Kallioin*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
Maistraatissa harjoittaa *Kansalais- ja puutarhatehtä-*
liikettä;

Maistraatin liikkeeseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
asetukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Maistraatin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, sillä tehtävä Terveystalonlautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Maistraatin kaud. 14.

Sign.

L. B.

Esiteltiin

Henrikki Waldemar Tuominen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kangissa harjoittaa *kauppa- ja teollisuus-*

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
näin tehdystä ilmoituksesta antaa ole tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
jain myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tehtävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rikista sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan~~ asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Pöytäkirja. B. B. 6.

Ar 19 den 12 augusti,
fem dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen ^{18/8} politiborgmästaren
Cottleben ————— justitierådmannen

————— samt politiråd-
männen, som Helsing och d. f. poli-
tiserådsmannen Thominen, som
tillika företrädde.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 10 junes. augusti
inlämnades till justering.

§ 2.
/ Sj. Kinnelmann /

4.3
/ Sj. Kinnelmann /

Sammanträdet slutet
hos d. d. c. m.
Sj. Kinnelmann
Sj. Kinnelmann

Justitiedikt
14/8 1818.
Sj. Kinnelmann

X/verk

X/verk
H. Kinnelmann
Sj.

Sign. Klinckham 23

Föredrags en af handelsregisterns skänk
Klinckham, som anmält, i de-
handlingen, på den 23de de la
Högskola

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
ad att i denna stad *bedrysa* *han* *här*, *agenten*
för *förmedlings* *affär*;

hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
fall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
ämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
hufvortekning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
ret, ställa sig till esterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom för vidtagandet~~ med
frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
~~anmälan af försäljningslokaler, sökanden~~ sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Sign. *Knuten t. d.*

Såsom inbjud till Brandförsäkringskassans styrelse för att utse en arkitekt till att utreda och förbereda en

ansökan om tillstånd till *parad- samt vård- och byggnadsförmåning*
i tomt N:o *9* vid *Kaserngatan* i kvarteret N:o *48*
i denna stad *2* bostadsvillatomten N:o _____ staden under-

lydande område i enlighet med _____ för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika till Magistraten inlämnade följande ~~handlingar~~, nämligen:

1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den

under § tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit denna ansökan; och

2:o. Ett så lydande syninstrument:

(Se sign. *S.*)

upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå ~~sökanden~~ sökandeombudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillämnade *elstads- och byggnads-*
föreskrifterna icke
stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
8 maj 1917,

är skälligt de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
af angifna *byggnadsarbeten*;

hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att i afseende på öfverlämnas till Magistratens arkiv.

Herred älliger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
ning af detsamma enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af den *8 maj*
bör äga rum, ~~grundmuren till de tillämnade elstads- och byggnads-~~ *grundmuren till de tillämnade elstads- och byggnads-*

~~elstads- och byggnads-~~ *elstads- och byggnads-* ~~blifvit uppförd, men innan~~
~~elstads- och byggnads-~~ *elstads- och byggnads-* ~~blifvit inredd~~, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden
är såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. ~~För öfrigt vorder~~

den erinrad därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl
arkas innan de till beboende upplåtas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på
härnadsnämndens framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, för

Årskommunale salen den 11/10/17

55
Fasadfrändingen, skall bygga på
Famets Landstygling, i hvars
öppnande ärendet i denna del
ankommer. Tillstånds gifvel till
genomgången, i hilsbet öfver
byggnadens i ärendet skall
ämbets de ingifna ritningarna
i hvars utkast till Landstyg-
lingen förordas. Öfver de

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 29 juli 1918.

N:o 58.

L. H. 7

År 1918 den 29 juli förrättades Å Brandförsäkrings
A.B. Imatra tillhörande gården å tomten N:o 3 vid Kasärngatan i kvar-
teret N:o 48 af denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrifves
i § 65 af den för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors, efter skedd granskning af
ritningarna, att med ansökningen afsågs fasad-, eldstads- och bygg-
nadsförändring omfattande:

- 1 första våningen, rifning af två eldstäder och diver-
se väggar, uppförande af en ny eldstad, diverse väggar
och trappa,
- 1 andra våningen, rifning af tio eldstäder och diverse
väggar, uppförande af sex nya eldstäder, diverse väggar
och trappa,
- 1 hvar och en af tredje, fjärde och femte våningarna,
rifning af fem eldstäder och diverse väggar, uppföran-
de af ~~nya~~ nya eldstäder och diverse väggar samt
installering af hiss i byggnaden.

Då skäl till anmärkning förekom hvarken till följd
af de å ritningarna angifna konstruktionernas hållbarhet eller i-
akttagande i öfrigt af byggnadsordningens föreskrifter så förordas
tillfall till ansökningen.

Helsingfors som ofvan.

Junna Tausela

Justerat den
17/8/18
H. L. L. L.

År 1918 den 14 augusti,
den dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen ^{af} politiborgmästaren
E. J. L. L. justitierådmannen
samt politiråd-
männen var Kurung af af politie-
radmannen L. L. L., som
tillika följde protokollet.
Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 12 iuv. augusti
inlämnades till justering.

§ 2.

Första till vidare åtgärd från
4. 3 af protokollet för den 31 sistnämnda
juli Hälso- och sjukvårdens nämnden
om förvalning af underbactij nygick
i denna stad för tvärit nygick
nygickskandens luvig skolg
hvit Luvig; och samt det
stadskolans skolg, Heltum till-
skolans, inställdes sig bemäde

Kindqvist personligen.
Härmed bered, kunde och inte
bestämda angifven.

Skärgården gjorde här en
ansökan i den; här och sedan
härvid uppgående stadsbefänt
Bad Gustaf Kindqvist ombudet om
ansökan för den intresserade, och
fingo här, y, mellan den 18
ende till följande

Peterson.

Den här tagit felet i öfr.
vågande och finner angifven
vara tagligen styrelse. i anseende
härvid den 18de sept. 1871 till-
den och Gustaf Kindqvist
Kindqvist personligen. Klämda
söklidenheten och så i förord
afseende utbera ett stads-
fänt Bad Gustaf Kindqvist en
fem till den 18de sept. 1871
läst den 18de sept. 1871 och
den 18de sept. 1871 för den 18de
sept. 1871 i detta protokoll och uttryck
samt öfriga bevisen för utmärkning
den 18de sept. 1871 utmärkning
bestämda utan öfriga bevisen be-
stämmande. Skärgården.

Sign. 1.

Föredrag en af affärsmanne Rolf Anders
Klein och Oskar Gustaf Kindqvist
den 18de sept. 1871, i den 18de
sept. 1871. O. Gustaf Kindqvist

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden som styrkte sig äga medborgerligt för-
de samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäla sig
att i denna stad bedriva parti- och agentur.
affär;

Den rörelse idkande sökandens bemötte man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
fall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
; och skulle sökandengerhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
räkförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
ret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1871, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~afven~~ ^{afven} som före vidtagandet med
fördragvarande rörelsen därmed hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
område af försäljningslokaler, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Peterson. 27

Sign. *A. V.*

Föredrogs en af *Handlanden Herman Leide*
Görning

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *jota handel med man-*
hufvud- och borta varer;

Äfven rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet i tyg lämnat
fall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen hufvudflytande förbin-
delse och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
förteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, *äfvensom före vidtagandet med*
afgärande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
område af försäljningslokalen, sökanden sökande om det underrättades. Antecknades.

Herman Leide 15.

Förteckning

Sign.

#5.

undrogs en af *ingeniören Louis Emanuel*
den ståtliga försörjaren Paris. Emanuel

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
samt, ~~Magistraten vederligen råder öfver sig själf och sin egendom~~, anmäler sig
att i denna stad *bestyrja handel med mat-*
och mjölkensvarn;

den rörelses idkande sökandens bemälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
att, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delse och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
förteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~äfron som för vidlagandets med~~
~~avvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~ande af försättningslokaler, sökanden sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

L. Emanuel 10

Sign. 47.

Föredrogs en af *fabrikens arbetaren Hjalmar*
Bergqvist *härin* *Johanna W. Hel-*
mina Bergqvist

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
nad att i denna stad *bestäta Gaffa- och mal-*
terning;

hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
erjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
ariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1805, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom för vidtagandet med~~
~~ifrågavarande rörelsen~~ ~~darom~~ hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
~~hänande af försäljningslokaten~~, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Johanna 77

Sign. *L. S.*

Föredrogs en af *fämniska* *huru* *huru*
Seiman

Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
ad att i denna stad *hija handel med Cyprian*
berov;

hvarken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
hufvud, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
er; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
hufvudteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
ret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med~~
~~frågarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~ande af försäljningslokalen, sökanden sökandemålet~~ underrättades. Antecknades.

Medlemm. S. S.

Sign. #.9.
Esiteltiin pastori L. A. Kojanen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa ruoka- ja kalatavaramyymälää

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on myöntynyt myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
annettuna näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tietä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
nauttava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
myymälänsä, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

2 luvun 13

Sign.

4:0.

Esiteltiin

Juho Kurosen vaimon
Olga Maria Kurosen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta,

Maistraatin tieton, valittiin itseään ja omaisuuttansa ilmoittaa aikovansa tässä

luottamusta harjoittaa

Johannin Toivon
Kauppa;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
annat myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
maksaksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
oli, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
lain myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tehtävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-
arista sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
siitä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Lainan vuorok. 9 1/2 p. 19

Sign.

Esieltiin Kauppias Antti Vikén Vanhelin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta

Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä

kaupungissa harjoittaa *Canalierin Tavarain*
Kauppaa;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
luokseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tätä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
kun myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
sovellettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä ja toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
kauppan, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* astamalle ilmoitettiin. Merkittiin.

Lääkäri Antti Vikén

Sign.

A. 12.

Esitellijä

Kintyönies Antti Vihari
Korkean vaimon Wendla Irene
Korkean

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta,
Maistraatin tullen, vallitsee itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *hakein- ja puotarijohtajana*

liikkeen harjoittamiseen" hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
luokseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
näin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin (notaarinluetteloon;
kunakin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteriä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~seksi, ennenkuin hän alkau kysymyksessä olevan~~
sitten, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppuodinin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Ruokokkeen main

Sign. #13.
Esiteltiin prokurori Taimo Ruus
joka ohjeiden in

Maistraatin jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *farmaseutina* velite-
liikettä;

Maistraatin liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoitteen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
astukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
kinä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätty määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekeristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sestä~~ *ennen kuin hän alkoi kysymyksessä olevan*
teen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
en, hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* astamiehille ilmoitettiin. Merkittiin.

Pöytäkirja 2.

Sign.

7.14.

Esillä
Maistraatin
Kirjuri
Vaino Johannes
Husén

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *verbiiliä tona*;

Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
asetukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
hän, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
asetettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppaopidin hyväksymistä~~
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Rek. 4.

Sign.

#. 15.

Esitettiin

Asiantuntija Kaikki Vanhelin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
maassa harjoittaa *vaate- ja pihlasmatruuna-*
kauppaa;

Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
annut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
seksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksolautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
säilyttävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
laista sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sestä, ensinkuin hän aikoo kysymyksessä olevan~~
~~siiä tehtävä~~ Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppuodin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Fransbergin 46.

Sign. *A. B.*

Esitettiin

paimo Lemmille Johanssonin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta,
~~Maistraatin tieton, vallitsee itseänsä ja omaisuuttaansa, ilmoittaa aikovansa tässä~~
Maistraatissa harjoittaa *maistraatissa kotiliikettä,*
tollittimen mieheensä noin viisi
votta sitten poistuneen kotonaan
jokseen kutamies itseään
tutkia tietyn;

Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimenään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on myöntymyksensä, samalla ilmoittanut suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Maistraatin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
ain myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
nauttava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
la ja toiminnesta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
sitten tehtävä Terveystoimintalautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan asiamiehenä~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Kulennus- K. K.

Esiteltiin

Sign.

4. 12.

Heiti Kilma Hain Hillein

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
maassa harjoittaa *hanger- ja bystrovani*
toimintaa;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
myöntömyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksolautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudattava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekin ja toiminimestä ja prokurasta, ~~pehki, ennenkuin hän ottaa kysymyksensä ottaa~~
sitten tehtävä Terveystoimikunnan ilmoitus kauppuopin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan~~ ~~astamien~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Maistraatin kirjelmä

Esiteltiin

Sign.

1. 18.

Heiti Anna Maria Järvelin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
maassa harjoittaa *sekeläisten tavaram*
kauppaa;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
mutta myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
seksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksotuslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudattaa määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päiväältä toukokuuta 1895 kauppa-
laki sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~seksi, ennenkuin hän alkaa liikeyksessään olemaan~~
sillä tehtävä Terveystalautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Minim. 4.

Sign.

20.

Maistraatilla on *ajuri Robertin*
Nieminen,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaistuottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~Maistraatin~~ ^{ajuri} ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt lohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~Maistraatin~~ ^{ajuri} ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarjouksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *Paulij #. 21*

*Firmen Gustav Paulij an-
högt genom. prokuraten Edward
Paulij*

Om tillstånd till *eldstadföreläggning*
tomten N:o *11* vid *Östra Kamm* gatan i kvarteret N:o *141*
denna stad *4* bostadsvillatomten N:o _____ staden under.

ande område i enlighet med _____ för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden ~~sökandeombudet~~ tillika till
Magistraten inlämnade följande ~~handlingar, nämligen:~~

1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den _____
der § tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
omda ansökan; och

2:o. Ett slydande syneinstrument:

(Se sign. *L.*)

upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden ~~sökande-~~
tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utsl: g:

Magistraten, som finner den tillämnade *eldstadföreläggning*
icke

stämmande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
1895, *8 maj 1917*,

är skäligt de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
angifna *arbete*;

; hvarom bevis kommer att åtecknas hvarterda exemplaret af sagda
ar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid
det sökanden att, så snart byggnadsföreläggningen förtskridit så långt att afsynig af
enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af den 3 maj 1895 bör
grundmuren till de *4* tillämnade eldstad *4* blifvit uppförd, men innan själfva
blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar
byggnadssyneman, anhålla om afsynig af arbetet. För öfrigt varden sökanden
därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl upptorkas
de till beboende upplåtas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på hälsovärds-
framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbjudet.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 10 augusti 1918.

N:o 46.

Lj. H. H.

År 1918 den 10 augusti förrättades å firman Gustav Paulig tillhörande gården å tomten n:o 11 vid Västra Hamngatan i kvarteret n:o 147 af denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrifves i § 65 af den för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors efter skedd granskning af ritningarna att med ansökningen afsågs eldstadsförändring omfattande:

uppförande af en torkugn i vindsvåningen.

Då skäl till anmärkning förekom hvarken till följd af de å ritningarna angifna konstruktionernas hållbarhet eller iakttagande i öfrigt af byggnadsordningens föreskrifter så förordas bifall till ansökningen.

Helsingfors som ofvan.

J. J. J.

#18.
[Kambotte.]

Xa /mh

#19

hude utimo patiens, oroband-
hijungu. Hodeum oppellu an tra an
fjantledigbed under magandgen itas.
hann Feliore bairid ledigbed med hof.
muk. Sami hujeli kan itasne, at
fornu hof. Hodeit henna anollen be
jella. Hodeit.

#20
[Kambotte.]

X /mh

#21
[Kambotte.]

X /mh
2 bairid

Samuandlet af-
hadeles H. 12. m.
H. filem:
H. 1. bairid.

År 1918 den 17 augusti
 11.11.18. Sammanträdde
 för dag nästkommande i Magistraten i Helsingfors;
 närvarande: Justitienämnden
 efter handläggningen af politismålen politiborgmästaren
Östblom, — justitierådmannen
 samt politiråd-

männen von Kuning og
 11.11.18. justitierådmannen Kroninen,
 som tillika funne närvarande.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 14.11.18. avgjorde
 inlämnades till justering.

§ 2. - 18.

(Beaktat)

§ 19.

Förordas följande af Helsing-
 fors Regerings Rådsherrar i sin
 sammanträdelse.

(Så. Fals)

Derför an fördr. Helsingfors
 denna nämnda meddelas bevis

panon utdrag in lates protokol. Riksdagen.

1/2 lmk.
2000 4/-
Misp

A. B.
/H. L. L. L.

Lammantaitet hantaka
H. L. L. L.

R. J. L. L.
H. L. L. L.

Sign. F. E.

tilittiin Työmiehen Riksd. Kolokumaisen
Olya Kolokumaisen

antille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka "näytti nauttivansa kansalaisluottamusta,
Maistraatin tieteen, valittua itsensä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
jossa harjoittaa (muotovalokuvausta,

hakeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
mut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
ksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; ja
myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
va määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
ä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
tätä tehtävä Terveystoimintalautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Kristiney. 4.

Sign. A. L.

Föredrogs en af handlanden Yohai Seida
Shurink.

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
vande samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *idka prissandel med*
andra butiker samt med tyger och
stulor;

efken rörelses idkande sökandens bemödde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
fall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
auförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
et, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med~~
~~avgävarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~ande af försäljningslokalen,~~ sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Fogelberg

Sign. f. 4.

Föredrogs en af *hantlanden Elias Rosenthal*

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
ad att i denna stad *bedrifa rentmässlo samt*
hantlande med framfaktum,

den rörelses idkande sökandens bemäde man enligt allika ingifvet intyg lämnat
till, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protoko"-utdrag,
ante anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
förteckning; hvarom, samt att sökanden berde, beträffande anmälan till handels-
ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, ävensom före vidtagandet med
ogävarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
ande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Sign. F.S.

Föredrogs en af *handrade Abraham Rådbrud*

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
med att i denna stad *beläva gärdandet med*
garn och pumpstämmer;

hvilken rörelses idkande sökandens bemäldt man enligt tillika ingifvet inlyg lämnat
hänf, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
ar; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
prämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
afförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
rådet, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kjösliga förordningen af den 2 maj
73, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom för vidtagandet med~~
frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
~~hänkomande af försäljningslokaler~~, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

L. J. J. J. J.

Fogaren

Sign. # 6.

Esiteltiin

Kauppias Emil Lehtonen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kaupankäynnin, turvakan ja*
prokuratorin toimintaa.

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään *Emil* jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tositukseksi näin tehdyistä ilmoituksista antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
ja kun myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
sovellettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, *sekä, ennenkuin hän alkaa liikeyksessään olevan*
toimintaa, siitä tehtävä Terveystalonlautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettuna. Merkittiin.

(1895-96)

Pöytäkirja

Sign.

47

Föredrogs en af handrullens *Magistraten* Skur-
lik och *för* hon *Skurlik*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden som styrkte sig äga medborgerligt för-
börande samt, Magistraten vetertigen, råda öfver sig själf och sin egendom, anmäla sig
sinnadakt i denna stad *idå paribandst med*
färdiga bänder samt med tyger
och tillbehör;

hvilken rörelses idkande sökanden bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
hifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
samt anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
varialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1795, angående handelsregister samt om firma och *prökur* *ävensom för vidtagandet med*
frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
ämmande af försättningslokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Lager

Sign. *FS.*

Esiteltiin *Penttinen, Sofia Helena*
Kaasikun

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
hä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Siivoustoimikunta;*

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
musista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tutukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tietä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
resteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä suomenkain hän aikaa lyyssymyksessä olevaa~~
sen, siitä tehtävä ~~Terveystoimikunnalle~~ ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Pöytäkirja 24.

Sign. #9.

Föredrogs en af *Ludvig Salmen Ritzner*

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
sänd samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *bedrifa handels- och*
händelsinriktad;

vilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
hänfäll, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
registrering; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
rådet, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1855, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med~~
~~fråguvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~hänfäll af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

(Ray 6. 45)

Förord

Sign. L. 10.

Fördrags en af *Skollammian* Bonds
Schulungf Kantarowitz

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
bunden samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *härigen handel med*
skates - på wamm pakumwarr
junte tillbehör;

hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillfälg ingifvet intyg lämnat
hufvud, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
ariälsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1855, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~af wansom före vidlagandet med~~
frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
nämnde af försäljningslokaler, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Fogelberg

Sign.

//

Esitettiin

Juhannes Haanen ja Oskari
Kanninen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
paikassa harjoittaa vastustusta;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, näinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
annanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tarkaksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tietä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
kain myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
resteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, ~~sestä, onnontuon-länsi-ohje-luokassa olevan~~
sen, siitä tehtävä Terveystoimittolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. $\neq 12$

Esittelin *vasentus inoicija* *hunas*
Patrakam

sisäntielle jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
pangissa harjoittaa *banco* -, *valutus* - ja
siirto -toimintaa;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimitään esille jätetyn todistuksen mukaan, antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tarkaksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksolautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelon;
joka maini myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnin ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määräykset Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteriä sekä toiminimestä ja perikurasta, sekä, etenkin hän aikaa kysymyksissä olle-
n, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Pitman. 4.

Sign. #13.

Föredrogs en af *Lysenrope Beng Jönngvists*
hustru Gustava Petilla Jönngvist

Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande, ~~samt~~ Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäller sig
att i denna stad *hijna mot - af bolund -*
benkandel;

vilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
i bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
ingar; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
samt anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
materialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1893, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
kännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökanden~~ underrättades. Antecknades.

Kopiering - 20-22 N. 8.

Sign. ±. 14. 4

Esieltiin vakantusvirsoija *Skunas*
Patrikan ja patrikalisuuden *fuks*
Kustaa *Kilpinen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsest itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
maistraatissa harjoittaa *runka- ja polkuväen*
harjoitusta;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tämäksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksolautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
kuin myöskin että hakija on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
sovellettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin *he* alkavat kysymyksessä olevon
siitä tehtävä Terveystoimikunnan ilmoitus kaupapuodain hyväksymistä
hakijalle *hakijan* astumalle ilmoitettiin. Merkittiin.

Siuna 7.

Sign. 7.15.
Esiteltiin *urkuri Pääs Osa Wieriusin*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
maassa harjoittaa *kaivon ampumineiden ja*
rautatustavien kauppan;

Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille tötetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
asetukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksolautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; ja
myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän aikoo kysymyksessä olevan~~
~~sen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä~~
hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. $\pm$. 16.

Förfrags en af affärsmanne Hjalmar Emil
Wassén

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad. *Deja Andel med tyga och
manufakturvarn;*

hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillfä ingifvet intyg lämnat
fall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
änste anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
anförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
ret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~öfransom före vidtagandet med~~
~~frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~anande af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.~~

Genz. 6.

Sign.

4.17

Esiteltiin

Arvo Runas Penttilä

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta

Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä

kaupungissa harjoittaa *ruoka- ja siivousta-*

kein kauppaa;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,

annanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-

ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle

annetuksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa

Maistraati, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;

ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,

sovellettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-

rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan

liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä

liikkeen, hakijalle ~~hakijan asemalle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Maasund. 25.

Sign.

4. 18

Hos Magistraten har

J. I. prästbarnen
Gustaf Rönne Gummer 17999,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
utöfva kyrkostyrket betjäna allmänheten såsom landforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannligt iakttagande de för kyrkostyrket formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Ing. ¹⁵ 2 1/2 or 3 1918
of Fred Arthur Heiklich
No. 530 S. D. 1918



Yr. Taken = 19

Till Magistraten i Helsingfors stad.

Härmed får Helsingfors Magasins Aktiebolag med stöd af § 3 uti nämnda kungörelsen af den 25 maj 1893, innehållande närmare föreskrifter angående allmänna upplagsmagasin med rätt att utgifva warrants, vördsammast meddela att bolagets nu gällande upplagstaxa efter att den 1st september 1917 hafva blifvit höjd med 25% nu ytterligare förhöjts med 75%.

Helsingfors den 15 augusti 1918

Helbingers Magazine Abbeys

J. L. Watson

15 auguste 1978
Lagarias Eliseo
J. J. Lagarias

Brevitina:

Ebba Olsson

Karni Ray

Sign.

Edman + 70.

Edman ombud för byggnads-
Edman förordnade byggnads-
byggnadsstyrelsen

Om tillstånd till ~~byggnad~~ ^{nybyggnad} samt ~~erhöjning~~ ^{erhöjning} af byggnads-
den N:o 7 vid ~~Stora~~ ^{Stora} gatan i kvarteret N:o 7

Staden under-
den stad, i bostadsområdet N:o 7 för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
område i enlighet med för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
upplästa ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade följande handlingar, nämligen:

1. Utdrag ur drätselkammarens i staden den

§ tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
den ansökan, och

2. Ett så lydande syneinstrument:

(Se sign. *Edman*)

upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
områdets träd af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner det tillämpligt ~~byggnads- och~~ ^{byggnads- och} icke
~~förändringarna~~ ^{förändringarna}

stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
1895, ~~1895~~ ¹⁸⁹⁵ 1895, 1895, 1895,

er skäligt de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
af ~~byggnads- och~~ ^{byggnads- och} arbeten, —

; hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det

andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid

ger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att afsynig af
rummen enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af den 3 maj 1895 bör

rum, grundmuren till de tillämnade eldstad blifvit uppförd, men innan själva
eldstaden blifvit inredd, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar

byggnadssyneman, anhålla om afsynig af arbetet. För öfrigt vorder sökanden
därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl upptorkas

de till boende upplåtas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på hälsövars-
ställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbudet.

Edman + 70.

byggnaderna, som ligger till lands
 höfningen i fönst. i husen af
 grunde ärendet: denna del
 ankommer, tillstånds ~~af~~ lif
 # på af - till grundläggning, i bostad
 synemän
 en frä
 de sig i vilken
 denna protokoll ska i ante
 de till ärendet börande rit
 ningarna för: Mariage Fik
 Landsbyggnads synemän
 påskades.

Sign. 1-20

Syneinstrument.

År 1918 den 13 juni verkställ-
 des af undertecknade byggnadssynemän,
 på därom gjord anhållan af apotekaren
 Einar Idman, sådan syn å bostadstomten
 N:o 7 vid Mariegatan i kvarteret N:o
 7 af denna Helsingfors stad, som fö-
 reskrifves i §: 61 uti den för sta-
 den gällande byggnadsordning; närvaran-
 de därvid agaren till sagda tomt apo-
 tekaren E. Idman genom byggmästaren
 Georg Blomberg, hvaremot rågrannarna i
 kvarteret, ehuru hertill kallade, icke
 sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemannen

2
 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade
 ritningar hvarjante ett, den 8 juli 1918 öfver
 tomten utfärdadt matebref till synemannen inläm-
 nats den 23 juli; och erfors af dessa handlin-
 gar att byggnadsföretaget afsåg att verkställa
 följande ombyggnads-, tillbyggnads-, byggnadsför-
 ändrings- och eldstadsförändringsarbeten, nämli-
 gen:

1:o i gatbyggnaden vid Mariegatan rifnin

af diverse trappor och mellanväggar äfvensom 2
hällspisar och 7 kakelugnar samt uppförande
en ny trappa med glasveranda, en yttre kökstrapp
pa, diverse nya mellanväggar och en inre trappa
äfvensom 1 ny hällspis, 1 badrum med badkamin
1 kakelugn samt en central värmugn.

2:o i gårdsbyggnaden vid tomtens östra grän
komme huset att höjas med 2 meter, hvarjämte
1 nedre våningen diverse mellanväggar, 1 ytter-
vägg, 1 hällspis samt 2 kakelugnar och en murgryta
att ^{Hanne} rivas samt en ny yttervägg, 2 nya
mellanväggar, 1 hällspis och en ny murgryta att
uppföras. I andra våningen komme diverse mellan-
väggar samt 4 hällspisar och 5 kakelugnar att
rivas samt 2 nya mellanväggar och en ytter-
vägg att uppföras.

Boningshuset under punkt 1:o komme att
upptaga en yta af 390,3 kvadratmeter samt be-
nefatta:

a) i första våningen: 2 trapprum, 1 kök
med hällspis, 1 badrum med badkamin, 3 rum med
kakelugnar samt 7 rum med värmeledning.

b) i 2:dra våningen: 1 trapprum, äfvensom
2 rum med kakelugnar.

Byggnaden under punkt 2:o komme att inne-
fatta:

A) i 1:sta våningen: 2 trapprum, 1 kök med
hällspis, 1 boningsrum, 3 lagerrum, 1 stall 1
tvättstuga med 1 murgryta samt 1 vagnslider.

B) i 2:dra våningen: 1 trapprum, 2 arbets-
salar och 1 sköljrum.

C) i vindsvåningen: 1 trapprum och 2 lager-
rum.

Då tomtens areal utgör 1487,825 kvadratme-
ter samt åbyggnaderna tillsammans skulle upptaga
en yta af 772,7 kvadratmeter, komme mindre än
medgifna 2/3 delar af tomtens yta att blifva be-
byggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme att
mäta 25 meter i längd och 22 meter i bredd,
eller upptaga en yta af 550 kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något e-
mot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktio-
nernas hållbarhet att anmärka samt synemän-
nen beträffande hälsovård, eldfara, byggnader-
nas höjd och läge, gårdsplanens storlek och
företaget i öfrigt icke harva något att er-
inra, så tillstyrkes bifall till ritningar-

Os!

nas fastställande med vilkor, att ^{gäld} gäldbyggnad
den icke få användas för fabriksinrättning,
som strider emot §: 19 i Hälsovärdsstadgan
för Finland af den 22 december 1879. Helsingfors
den 3 augusti 1918.

Per M. Manner

O. v. Hellen. Indus. & Handels
Stift.

Fortstadt, den 8. augusti
1918

San Blas

År 19^{de} den 19 augusti
 1811. ~~Magistraten i Helsingfors~~
 efter handläggningen af polismäns politibörgmästaren
 von Kaartman Justitiärdammen

_____ samt politiråd-
männen von Klumby och 8 f. parti-
schamman kvinnan, som till-
låtts för protokollet.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 17 innevarande augusti
intämnades till justering.

§ 2.

Getra. sind fiktional, wie andere.
Aufhänger. Alle Bräuer haben ein
Garnet für ihre Anreden:

1. Fr. Krieger
beiden großen Platz für
sinnvolle Arbeit in Gemeinschaft.

Handlingana pygmaea ab
resiat hyn puel fink pignard
legamnia tie Robinson: kinkend Aust.
Pentabender.

My

^{4.1}
Rude Finspikalen, i'cstans.
Höfling. Min Springet fästade och
inlämnade följande skrift.
/S. Springet/

Hef vilken skrift belyser där inlämnade
= - /se 4.2/ - Ruterbunden.

× × ×
A & ämb.

^{4.4-8}
/Stranbeten/

^{4.9}
Kommisjonen för videring
i Helsingfors under upprätt 1898
förmåder vaden vade i inlämnade
skriften antalet om 1898 af 1898
skriften om en belopp af 1000 och
afse stannadhet som kanli-
medel för kommissionens verk-
samhet. och beslut 1898 till land-
Höfling. i fästet inlämnade belyser
antallet. Ruterbunden.

× × ×
ämb.

^{4.10-12}
/Stranbeten/

× 1mb.
Hef

^{4.12}
/S. Stranbeten/

Sammanfattning



L. Branders

Högstämman i Helsingfors den 2 juli 1918
Folkstyrelsen
No 1549 S. D. 1918

Till Magistraten i Helsingfors.

Härmed för värdigt jag anhålla, att
bilagda ansökan om befrielse från hushåll-
tjänst af alla stadsfiskalsbefattning-
en vid Rättsförvaltningen i Helsingfors
under en tid af en månad, saknad 1898
den 21 december, blefva med Magistratens
genfästbegränsade förord till Rättsförvaltningen
i Senaten inlämnad. Helsingfors den 16
augusti 1918.

hinder.
högstämman

Mer Branders
Rättsförvaltningschef



Hr. Grönberg

Till Magistraten i Helsingfors.

Biläggande min ansökan om
hjänsittighet får jag härmed vördsamt
hållna, att Magistraten måtte med eget
förord insända ansökan till Högsta
Rättshuset i Finland.

Helsingfors, den 17 augusti, 1918

Jens Grönberg

Rektoradsläroing
Stadsfiskal

Enligt
Lagen Adolfsen

Sign.

4

Esitettiin

puumari Oskar Henrik Salen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *lakia ja notariatus,*

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan, antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitouksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle asetukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa löydetty, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, asetettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, että, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan sen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiainh~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Sinainen Rautala

Sign.

H. S.

Esiteltiin Kauppias Kurtta Klop Wilemisen
vaimon Helgina Wilemisen (Hansen)

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kabot'- ja puuantajilua,*

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään estlle jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
teista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tutukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tietämiä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sestä, ennenkuin hän antaa kysymyksessä olevan~~
~~teen, siitä tehtävä~~ Terveystieteiden lautakunnalle ilmoitus kaupapuodien hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Rovungin... 21

Sign. A. G.

Esieltiin kauppias Ueloni Jensen
Kutkisen

Maistratille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa kangas- ja lyhtytavaran
kauppaa;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
maksuksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
nähtiä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
joka myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, enenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
maan, siitä tehtävä Terveystalautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sihteeriksi /

Sign.

4.2.

Föredrogs en af

ingenjören *Karl Palmgren*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
änkad att i denna stad *beskika eldstad (repara-*

tionssked)

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sin bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~efvensom före vidtagandet med den~~
~~ifrågavarande rörelsen därom hos hufsvårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för godkän-~~
~~nande af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.~~

Erhåll. 8

Sign. S. S.

Föredrogs en af affärsmanne Frans Hvarii
Kronins genom ombud, bekräftas...
Kronins Hvarii Haggvint

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *Sipa handel med Liffvina*
var;

hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
håll, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvilket anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
handföreteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Ketserliga förordningen af den 2 maj
175, angående handelsregister samt om firma och prökura, ~~ävensom före vidlagandot med~~
~~ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~hänfande af försäljningslokalen, sökanden~~ sökandeombudet underrättades. Antecknades.

N. L. Hansson 74.

Sign.

#10.

Esitettiin *Maistraatin Kunt Toivo*
Kaleviin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *roskallista*;

Maistraatin liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, *niinkään* esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten *ehkä* tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätettävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminnasta ja prokurasta, *sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan*
liikkeen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
sen, hakijalle *hakijan* astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Alkoholi 17. Heinäk. 1895

Sign.

#11.

Föredrogs en af *ingeniör Johan* den
1811 *Thunberg* på *riksb. Neger Byggnad*

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *för en prebiumt verk-*
stad för tillverkning af och reparatin
ogverks- och andra maskiner
hant redskap och verktyg;

hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
bifull, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
materialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1795, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vittnandet med
frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
utnämmande af försäljningslokaler, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Enl. 10

Sign.

#12.

Esiteltiin

petti Kalle Kivinen Wuo-
riksen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa Kangas- ja Lyytteen
kauppaa;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tositukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
suorutettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystalokunnalle ilmoitus kauppuodin hyväksymistä
hakkijalle hakijan astumiseksi ilmoitettiin. Merkittiin.

Rovastin

Sign.

Hamsten

*Jag anberd på slutet
hvar Hamsten förtroende bygg-
mästare Frank Ahlström och*

Öfver om tillstånd till

renten N:o

86

vid

*nybyggaren
Östra Hamnen*

gatan i kvarteret N:o

203

af

den stad i enlighet med

för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla

exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till

Magistraten inlämnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.

h)

den upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-

ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillämnade

nybyggaren

icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande

byggnadsordning af den 9 maj 1895.

8 maj 1917

och hos *Landskapsstyrelsen* i länet, å hvars slutliga handläggning ärendet ankommer, tillstyrka

den till ansökningen, i hvilket afseende Magistratens i ärendet förda protokoll skall jämte

afslutande, som kommer att åtföljas af bägge exemplaren af de inlämnade ritningarna, till

Landshövdingen insändas. Afsades.



N: 49.

L: 1412

Synceinstrument.

År 1918 den 18 juli verkställdes af underskrifnade byggnadssynemän på däråsom gjord anhallan af direktören i sin Sammen sådan syn å villatonten N: 8^e vid Östra Allén i kvarteret N: 203 Naktrosen af denna Helsingfors stad, som förskrifves i följande för staden gällande byggnadsordning, nämligen såsom egen till sagda lott genom arkitekten Carl Eklund hvarmot rägrarna i kvarteret ehuru här till kallade sika sig infunnit.

Vid förattningen förlades synemännen sex för ändamålet i tre exemplar uppräta de ritningar afmålade, den 16 november 1917. Oför tonten utfärdadt måttutskrift, och utfor af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsäga, eller nedrivning af en å tonten uppförd byggnad, uppförande af följande byggnader, hvar till fasadritningarna blifvit den 12 november 1917 granskade och godkända af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

1. ett böningshus af sten i tvänne våningar

jämte källarvåning att förläggas i tomten
midt och

2: ett böningshus af sten i en våning att
uppföras i tomstens noravästra del.

Böningshuset under punkt 2: kommer
att upptaga en yta af 428,75 kvadratmeter
samt måla i höjd 9,8 meter emot Östra
älfvansom iinnesfatta:

a) i källarvåningen: ett trapprum, ett
rum, ett blomsterrum med värmelledning, ett
stuga med inmurad gryla, bagarstuga med
bagarstugugn, ett badrum, ett mangelrum
två vaskkåpore och tre varmkåpore.

b) i bottenvåningen: ett hallrum med ka-
ugn, ett kök med hällspis, ett toilerum,
badkamin och sex rum med värmelledning.

c) i öfre våningen: ett hallrum med ka-
ugn, två toilerum med badkaminer, ett
med kakelugn och fem rum med värmel-
ledning.

Böningsbyggnaden under punkt 2:
skulle komma att omfatta en yta af
kvadratmeter, måla i höjd 3,2 meter och innehålla
ett trapprum, ett kök med hällspis och två rum
med kakelugnar.

På tomstens areal utgör 4670,00 kvadrat-

samt i byggnaderna tillsammans skulle upp-
taga en yta af 501,75 kvadratmeter, kommer
något mer än $\frac{1}{9}$ del af tomstens yta att
blifva bebyggd.

Den öfbyggda husfotagårdsplanen kommer
att måla 77,0 meter i längd och 40,5 meter i bredd
samt upptaga en yta af 1973,5 kvadratmeter.

Enär underteknad arkitekt ej har sigt
emot de i ritningarna angifna byggnads-
konstruktionernas hälsosamhet att anmärka
samt synpunkterna beträffande hälsosamhet,
safari, byggnadernas höjd och läge, gårds-
planens storlek och förtägl i öfrigt icke
hafva något att erinra, så tillstyrkes
bifoga till ritningarnas fastställande. Skol-
singfors som ofvan.

Antus Nyström
4/11

O. v. Heller. Antus Nyström
J. F.

del pinto de St. C. m.
R. J. J. J.
R. J. J. J.